

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 January 2014
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 30 января
2014 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь сообщить Вам, что члены Совета Безопасности договорились направить в Мали миссию, которая будет находиться там с 31 января по 3 февраля 2014 года. Миссию возглавят посол Жерар Аро (Франция) и советник-посланник Банте Мангараль (Чад). Члены Совета согласовали круг ведения миссии, который прилагается к настоящему письму.

Состав миссии выглядит следующим образом:

посол Гэри Фрэнсис Куинлан (Австралия);
второй секретарь Маркос Станканелли (Аргентина);
посланник Махмуд Хмуд (Иордания);
советник Шэнь Бо (Китай);
посол Раймонда Мурмокайте (Литва);
посол Сильви Лукас (Люксембург);
посол Усман Сарки (Нигерия);
посол О Джун (Республика Корея);
посланник Петр Ильичев (Российская Федерация);
посол Эжен-Ришар Гасана (Руанда);
посол Питер Уилсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
посол Саманта Пауэр (Соединенные Штаты Америки);
посол Жерар Аро (Франция);
советник-посланник Банте Мангараль (Чад);
советник Уго Игнасио Льянос Мардонес (Чили).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Зайд Раад Зайд аль-Хусейн
Председатель Совета Безопасности



Приложение

Миссия Совета Безопасности в Мали: круг ведения

1. Приветственно отметить полное восстановление демократического правления и конституционного порядка в Мали после того, как в 2013 году при поддержке Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) там были успешно проведены мирные и транспарентные президентские и парламентские выборы; проконсультироваться с недавно назначенными и избранными представителями власти.
2. Приветственно отметить начальные усилия правительства Мали по развертыванию серии национальных консультационных мероприятий, посвященных ситуации на севере Мали, и высказаться за дальнейшие шаги к упрочению стабильности, содействию национальному примирению, укреплению социальной сплоченности и устранению глубинных причин повторяющихся кризисов, которые происходили в Мали; оценить ход мероприятий, которые посвящены смягчению и предотвращению конфликтов и проводятся на национальном и местном уровнях, в том числе через местных партнеров, и ход процесса национального диалога и примирения, в том числе с привлечением гражданского общества.
3. Вновь озвучить настоятельный призыв Совета Безопасности о проведении инклюзивного, убедительного и открытого для всех северомалийских сообществ переговорного процесса с целью обеспечить надежное политическое урегулирование кризиса и добиться долгосрочного мира и стабильности по всей стране при уважении суверенитета, единства и территориальной целостности малийского государства, как это предусмотрено в Уагадугуском предварительном соглашении от 18 июня 2013 года.
4. Особо отметить призыв Совета Безопасности о том, чтобы все стороны, подписавшие Предварительное соглашение, и те вооруженные группы на севере Мали, которые разорвали все связи с террористическими организациями и обязались безоговорочно соблюдать Соглашение, быстро и полномасштабно выполнили его положения, в том числе предусматривающие сосредоточение вооруженных групп на сборных пунктах, постепенное восстановление государственной администрации на всей территории страны и начало инклюзивных и убедительных мирных переговоров.
5. Подтвердить, что Совет Безопасности всецело поддерживает содействие инклюзивному процессу, которое в соответствии с пунктом 4 его резолюции 2100 (2013) оформляется в виде добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря по Мали, оказываемых в тесной координации с международным сообществом, включая Африканский союз, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Европейский союз, в целях восстановления мира и безопасности на всей национальной территории Мали в контексте всеобъемлющего соглашения, которое положит конец кризису.
6. Вновь озвучить призыв Совета Безопасности о том, чтобы все соответствующие малийские стороны безо всяких задержек договорились об активных мерах, способствующих сосредоточению вооруженных групп на сборных пунктах, что станет существенным шагом на пути к эффективному процессу

разоружения, демобилизации и реинтеграции в контексте всеобъемлющего мирного урегулирования; оценить, какими способами МИНУСМА может дополнительно поддержать процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции.

7. Подтвердить поддержку МИНУСМА со стороны Совета Безопасности и выяснить, как осуществляется резолюция 2100 (2013), в частности как протекает оперативное развертывание МИНУСМА в целях стабилизации ключевых населенных пунктов, особенно на севере Мали, и в целях поддержки восстановления государственной власти по всей стране, а также обеспечения верховенства закона и защиты прав человека.

8. Вновь озвучить озабоченность Совета Безопасности по поводу шаткости ситуации с безопасностью и выяснить, какова эта ситуация, особенно на севере Мали, и какую угрозу представляют для региональной стабильности террористические группы; получить свежие сведения о выполнении МИНУСМА своего мандата, который, будучи нацелен на поддержку правительства Мали, предусматривает защиту гражданского населения и стабилизацию ключевых населенных пунктов, особенно на севере Мали, а в связи с этим — сдерживание угроз и принятие активных мер к предотвращению возвращения вооруженных элементов в эти районы, равно как и содействие созданию надежной обстановки для безопасной и осуществляемой под гражданским руководством доставки гуманитарной помощи в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций в отношении чрезвычайной гуманитарной помощи; получить свежие сведения о сотрудничестве всех сторон с МИНУСМА на предмет обеспечения безопасности и защищенности Миссии; выяснить, как происходит выполнение французскими силами своего мандата, предусматривающего оказание МИНУСМА поддержки при возникновении непосредственной и серьезной угрозы для ее безопасности.

9. Вновь озвучить призыв Совета Безопасности к поддержанию малийского гражданского контроля и надзора за Малийскими силами обороны и безопасности, являющегося одним из ключевых элементов общей реформы сектора безопасности, и в этой связи высказаться за то, чтобы правительство Мали продолжало добиваться прогресса и оценивало вклад МИНУСМА и других международных доноров, в том числе вклад, вносимый Европейским союзом в рамках Общей европейской политики безопасности и обороны и по линии учебной миссии Европейского союза в Мали.

10. Подчеркнуть озабоченность, сохраняющуюся у Совета Безопасности в связи с задачей защиты гражданских лиц, важностью борьбы с безнаказанностью и необходимостью заниматься проблемой сексуального насилия и усиливать защиту детей; выступить за уважение прав человека и международного гуманитарного права; рекомендовать правительству Мали обеспечивать, чтобы лица, виновные в серьезных нарушениях прав человека и надругательствах над ними, оперативно передавались в руки правосудия, и продолжать сотрудничать с Международным уголовным судом.

11. Подчеркнуть, что лица, виновные в сексуальном насилии, должны привлекаться к ответственности, и акцентировать необходимость обеспечения всестороннего, равноправного и эффективного участия женщин на ранней стадии стабилизационного этапа, в том числе в процессах реформирования сектора безопасности и разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также в про-

цессах национального политического диалога и проведения выборов, принимая во внимание резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности; подчеркнуть также, что лица, виновные в нарушениях и надругательствах по отношению к детям, должны привлекаться к ответственности, и проследить за уделением особого внимания защите детей в процессах реформирования сектора безопасности и разоружения, демобилизации и реинтеграции.

12. Особо остановиться на стоящей перед правительством Мали необходимости продолжать преодолевать гуманитарные сложности, включая продовольственный кризис, и отыскивать долгосрочные решения для проблем беженцев и внутренне перемещенных лиц, в том числе создавая благоприятные условия для их добровольного, безопасного, достойного и надежного возвращения.

13. Вновь озвучить призыв Совета Безопасности о том, чтобы все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международное сообщество активизировали свою поддержку усилий правительства по оказанию помощи пострадавшему населению, особенно женщинам и детям, и содействовали предоставлению базовых услуг населению, в частности на севере Мали; рекомендовать международному сообществу координировать, действуя в консультации с правительством, мероприятия по удовлетворению непосредственных и долгосрочных нужд населения Мали, в том числе в контексте международной донорской конференции высокого уровня (Брюссель, 5 февраля) по содействию развитию Мали; вновь озвучить призыв Совета о том, чтобы международное сообщество ликвидировало пробел в профинансированности сводного гуманитарного призыва.

14. Положительно отметить тот факт, что в предстоящие два года правительство Мали будет председателем координационной платформы, появившейся в результате министерского совещания по комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля, которое состоялось 5 ноября 2013 года в Бамако; вновь озвучить призыв Совета Безопасности о том, чтобы государства Сахеля, Западной Африки и Магриба усиливали межрегиональное сотрудничество, разрабатывая всеохватные и эффективные стратегии по преодолению транснациональных вызовов в Сахельском регионе, в том числе по борьбе с террористической деятельностью и транснациональной организованной преступностью в регионе; подтвердить решимость Совета заниматься непростой политической ситуацией и ситуацией с безопасностью в Сахельском регионе в увязке с гуманитарными проблемами и проблемами развития.